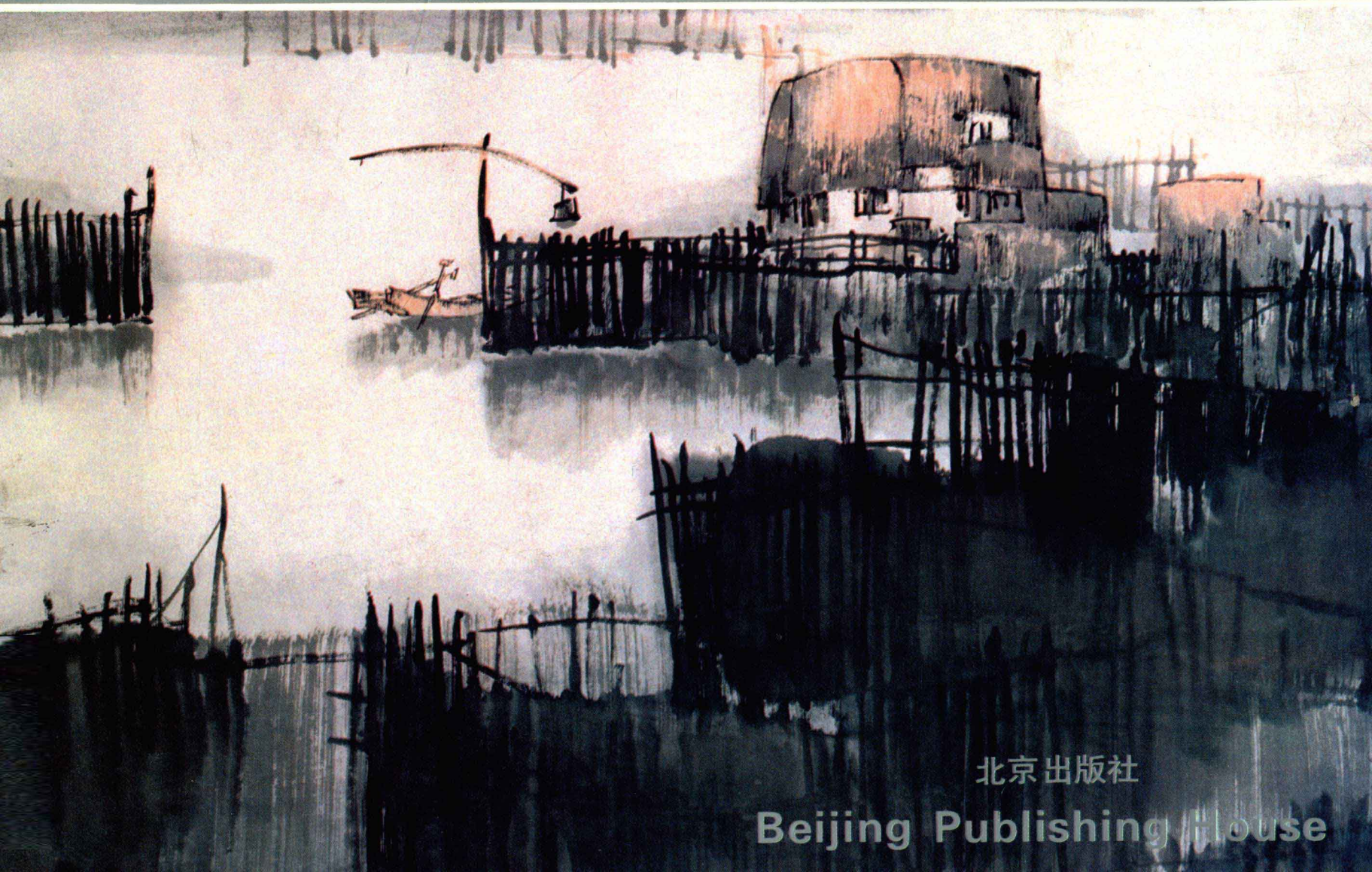


楊逸塘山水畫集

COLLECTED LANDSCAPE
PAINTINGS OF YANG YITANG



北京出版社

Beijing Publishing House

楊逸塘山水畫集

**COLLECTED LANDSCAPE
PAINTINGS OF YANG YITANG**

北京出版社

Beijing Publishing House

責任編輯：胡維標

封面裝幀：楊 雷

版式設計：胡 珺

翻譯：麥仰曾

題字：左漢橋

Editor-in-charge: Hu Weibiao

Front Cover Designer: Yang Lei

Format Designer: Hu Jun

Translator: Mai Yangzeng

Inscribe: Zuo Handiao

楊逸塘山水畫集

北 京 出 版 社 出 版

（北京北三環中路6號）

新華書店北京發行所發行

北京膠印二廠製版印刷

787×1092毫米 12開本 4印張

1991年6月版 1991年6月第1次印刷

ISBN7—200—01438—9 / J·139 定價：16元

月夕
鄉
詩
江
有
情

亞明





畫家簡介

楊逸塘, 1938年生, 江蘇省常州市人, 1960年畢業於南京師範學院美術系, 受業于著名畫家傅抱石、亞明等教授, 後任教於南京藝術學院美術系, 1979年調入鎮江中國畫院, 從事專業中國畫研究和創作。

作品多次參加全國美展和出國展覽, 曾獲中國美術家協會頒發的“中華杯”佳作獎, 華東地區及江蘇省文化廳優秀作品和創作獎等, 人民美術出版社、人民日報海外版以及《朵雲》、《書與畫》、《江蘇畫刊》、香港《收藏天地》創刊號及第10期、日本《以文》等國內外畫集、畫刊都出版、發表和介紹過他的作品。有些作品為美術館、博物館、天安門、中南海及國內外收藏家收藏。

近年來先後多次深入江浙水鄉寫生, 近作皆取材于江南水鄉風情, 并舉辦過楊逸塘山水畫展。

現為江蘇省鎮江中國畫院二級美術師, 山水畫創作研究室主任, 江蘇省國際文化交流中心國際藝術家畫廊理事, 中國美術家協會江蘇分會會員, 鎮江市美協理事, 鎮江市老年大學書畫函授大學教授。

画家に关すること

楊逸塘は1938年に江蘇省の常州市で生まれた。若いときに、南京師範学院にはいって、有名な画家傅抱石、亞明等教授から課業をうけて、1960年にその学院から卒業してから、南京芸術学院美術系の教師となり、1979年に鎮江中国画院に転勤させて、専門に中国画の研究と創作を従事していた。

その作品はたびたび、全国美術展覽と外国で開催された展覽を参加し、そして、中国美術家協會が發布した「中華カップ」のすぐれた作品の獎勵、または、華東地區と江蘇省文化廳が發布したすぐれた作品と創作の獎勵を受けた。国内外の新聞や雑誌や文化事業の機構が皆その作品を發表した、まだは紹介したことがあった。たとえば、人民美術出版社、《人民日報》(海外版)、または《朵雲》、《書と画》、《江蘇画刊》、香港の《收藏の天地》の第一期と第十期、日本の《以文》などはその中の一部である。ある作品は、美術館、博物館、天安門、中南海、国内外の収集家の收藏物となつた。

近年、彼がいく度も江蘇と浙江の水郷へいって写生して、近くの作品が皆江南水郷の中で取材したのである。楊逸塘山水画展覽會もおこなおしたことがあった。

彼はいま、江蘇省鎮江中国画院二級美術師、山水画創作研究室主任、江蘇省国際文化交流中心国際芸術家画廊理事、中国美術家協會江蘇分會の會員、鎮江市美術家協會理事、鎮江市老年大學書画函授大学教授などの職務に當っている。

BIOGRAPHICAL NOTES OF THE PAINTER

Yang Yitang, a native of Changzhou Municipal, Jiangsu Province, was born 1938. He studied under the directions of Professors Fu Baoshi, Ya Ming and some other noted painters, and graduated in 1960 from the Department of Art of the Nanjing Formal College. He was transferred 1979 to the Zhenjiang Traditional Chinese Painting Academy, and specialized in the study and creation of traditional Chinese painting.

His paintings had repeatedly been chosen to be exhibited on national or foreign exhibitions. He had won the prize of excellent work of the Zhonghua Cup Appraisal, which was awarded by China Artists' Association; the prizes of excellent works and prize of creations, which was awarded by Eastern China District and Department of Culture of Jiangsu Province. His works has been published or introduced by domestic and foreign cultural setups, such as the People's Art Publishing House, the 《People's Daily (Overseas Edition)》, as well as 《The Cloud》, 《Calligraphy and Painting》, 《Jiangsu Pictorial》 and the 1st and 10th issues of 《The World of Collection》 (Hong Kong). Some of his works have been chosen into the collections of Art Galleries, Museums, Tian'anmen, Zhongnanhai, and private collectors at home and abroad.

In recent years, he has gone repeatedly sketching in the regions of rivers and lakes of Zhejiang and Jiangsu, thus producing paintings depicting the scenes of those regions. An Exhibition of Landscape Paintings of Yang Yitang has been held.

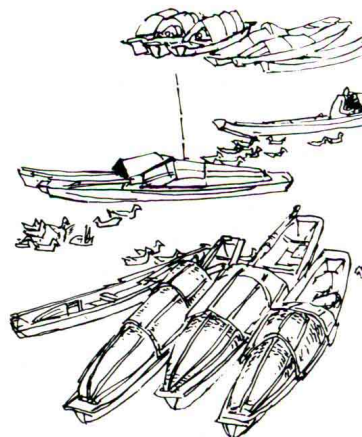
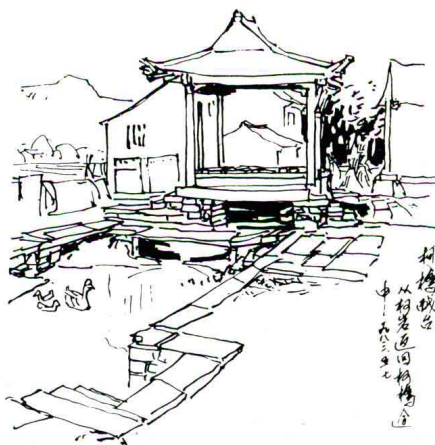
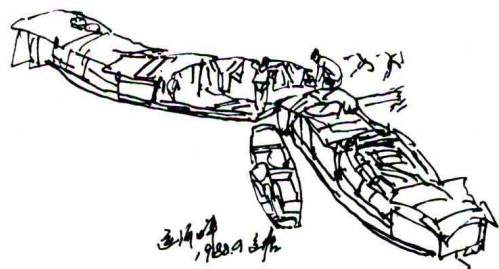
He is now a second grade painter of the Zhenjiang Traditional Chinese Painting Academy, Director of the Office of the Study and Creation of Landscape Painting, Director of International Artists' Gallery of International Cultural Exchanges Centre of Jiangsu Province, member of the Jiangsu Branch of Chinese Artists' Association, Director of Zhenjiang Artists' Association, and Professor of the Correspondence University for Calligraphy and Painting of the Zhenjiang University for the Aged.



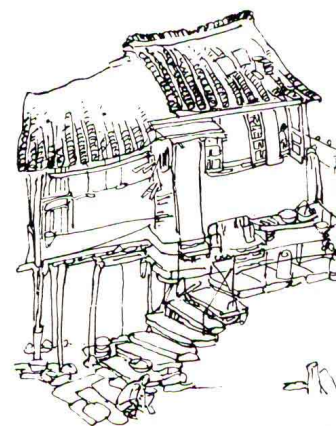
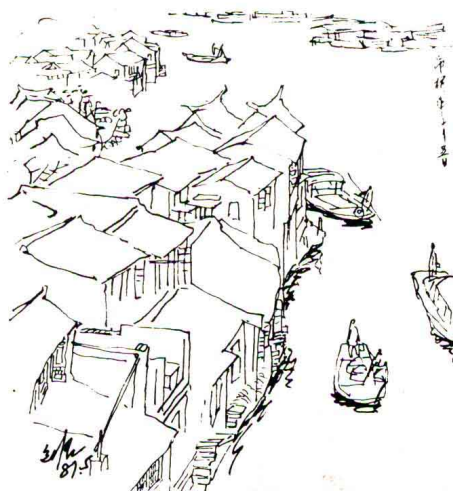
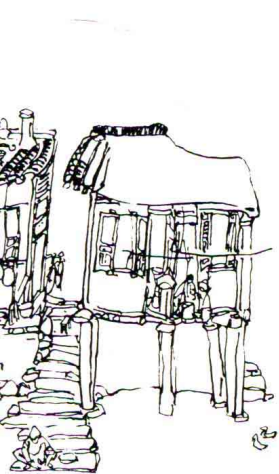
錄

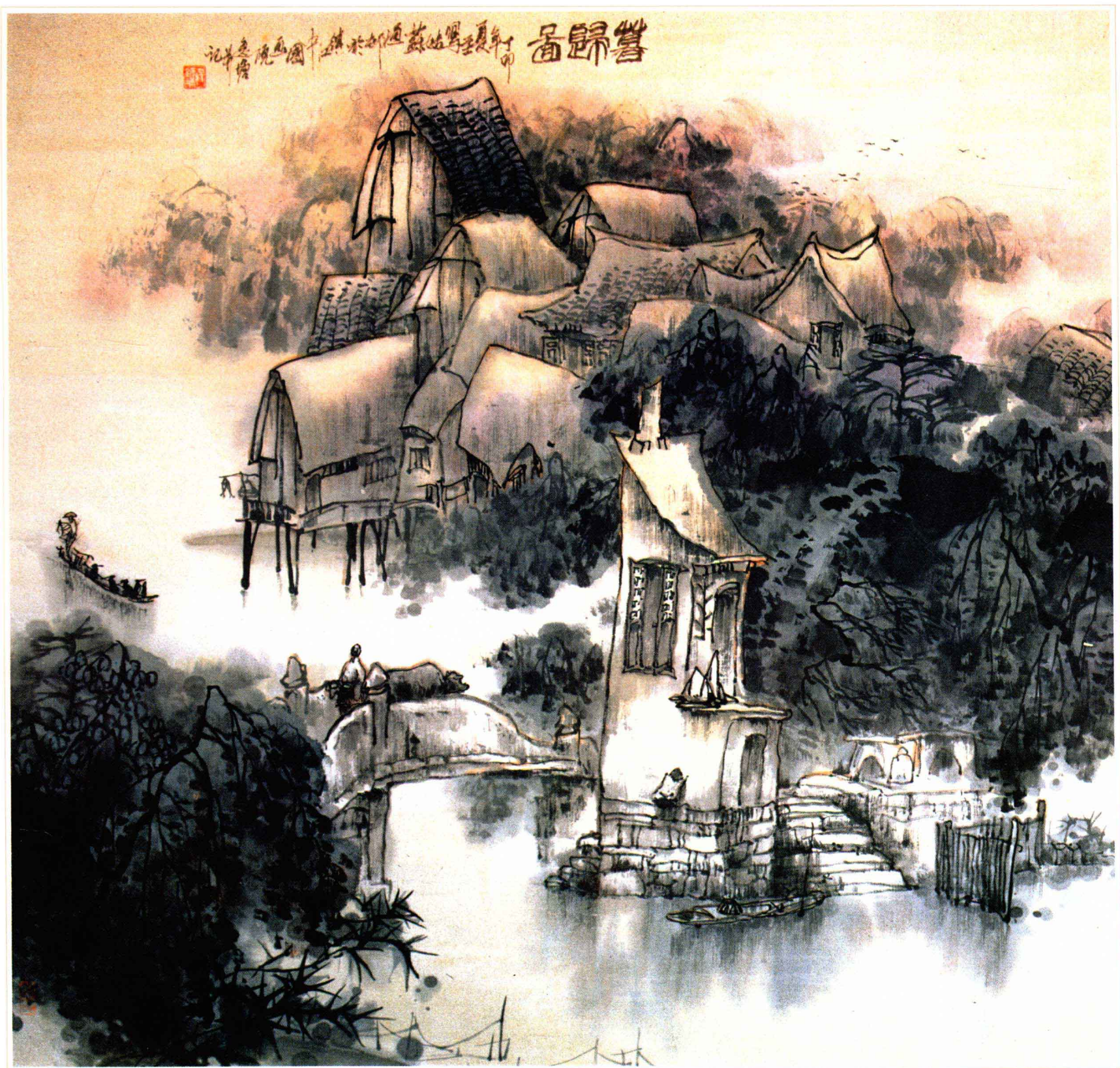
CONTENTS

1. 暮歸圖 Coming Back in The Dusk	96×90	1987
2. 瑞雪 A Timely Snow	96×90	1987
3. 晨漁 Fishing at Dawn	96×90	1987
4. 家住青山碧水間 Residence by the Green Mountain and Water	96×90	1987
5. 溪浴圖 Bathing in the Stream	96×90	1987
6. 晚渡 A Ferry at Night	91×69	1987
7. 漁邨夕照 A Fishing Village under the Evening Sunlight	68×68	1988
8. 水鄉人靜時 The Quiet Village by the Water	68×68	1988
9. 湖灣漁歸 Fishermen Coming Back to the Bay of the Lake	68×68	1988
10. 湖灣漁歌 Fishermen's Song Heard at the Bay of the Lake	94×43	1988
11. 綠蔭深處 In the Deep of the Forest	68×68	1988
12. 漁邨 Fishing Village	51×46	1988
13. 水上人家 Boat Dwellers' Home	68×68	1989
14. 湖畔 By the Lake	68×68	1989
15. 秋韻 Autumnal Charms	68×68	1989
16. 摩崖石刻 Stone Carvings on the Mountain	68×68	1989
17. 細雨潤江南 Drizzle in the South of Changjiang	68×46	1990
18. 漁鄉情 Affection for the Fishing Village	112×96	1990



19. 和風吹過萬木春	Trees Bud When Breeze Blows	138×68	1990
20. 十裡漁鄉盡是歌	Songs Heard All over the Fishing Ground	130×96	1990
21. 江南春雨	Spring Rain Falling in the South	67×67	1983
22. 水鄉漁歌	Fishermen's Song Heard over Village by the Water	103×68	1985
23. 水鄉的夜晚	A Night View of the Waterside Village	68×45	1985
24. 江南秋韻	Autumnal Charms of the South	96×90	1987
25. 烟雨江南	Misty Rain Falling in the South	92×68	1987
26. 柳蔭魚歸	Home-coming Fishermen under the Shady Willow	96×90	1987
27. 湖灣漁汛	Fishing Season at the Bay of the Lake	68×68	1988
28. 漁邨小景	A Scene of the Fishing Village	68×68	1988
29. 水鄉月明	Moonlit Village by the Water	68×68	1988
30. 湖色空濛淡如烟	Misty Air over the Lake	68×68	1989
31. 秋水人家	Waterside Household in Autumn	68×68	1989
32. 華嚴閣晨露	Morning Dew over Huayan Pavilion	68×68	1989
33. 三詔洞秋靄	Autumnal Haze over Sanzhao Cave	68×68	1989
34. 湖畔春秋	Life by the Lake	68×68	1990
35. 漁鄉戀	A Passion for the Fishing Village	68×68	1990
36. 漁歌破霧來	Fishermen's Songs breaking through the Mist	68×46	1990
37. 三月江南雨霏霏	March Drizzle in the South	68×40	1990
38. 晨 曲	Morning Song	138×68	1990

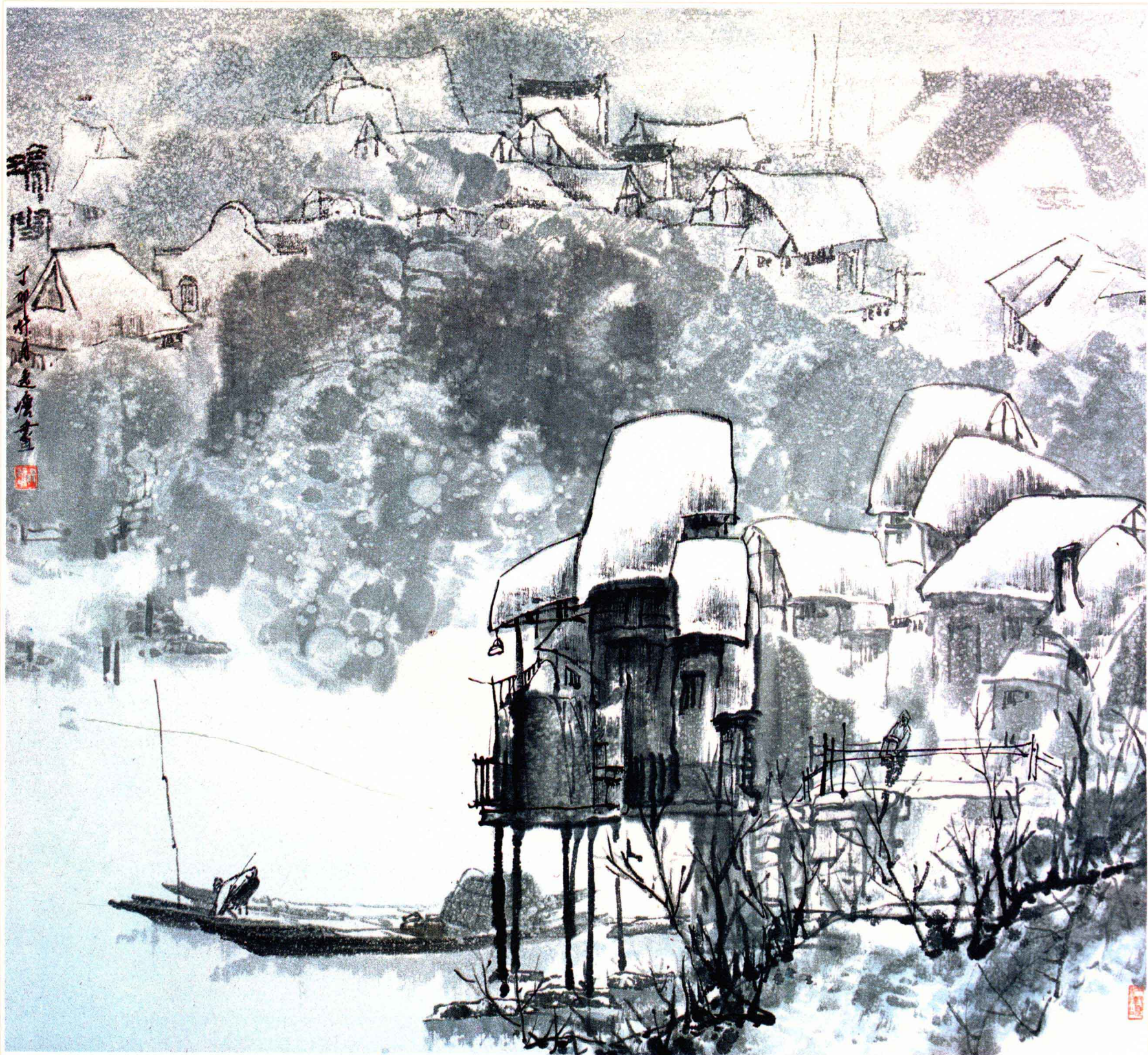




暮歸圖 Coming Back in The Dusk

96×90

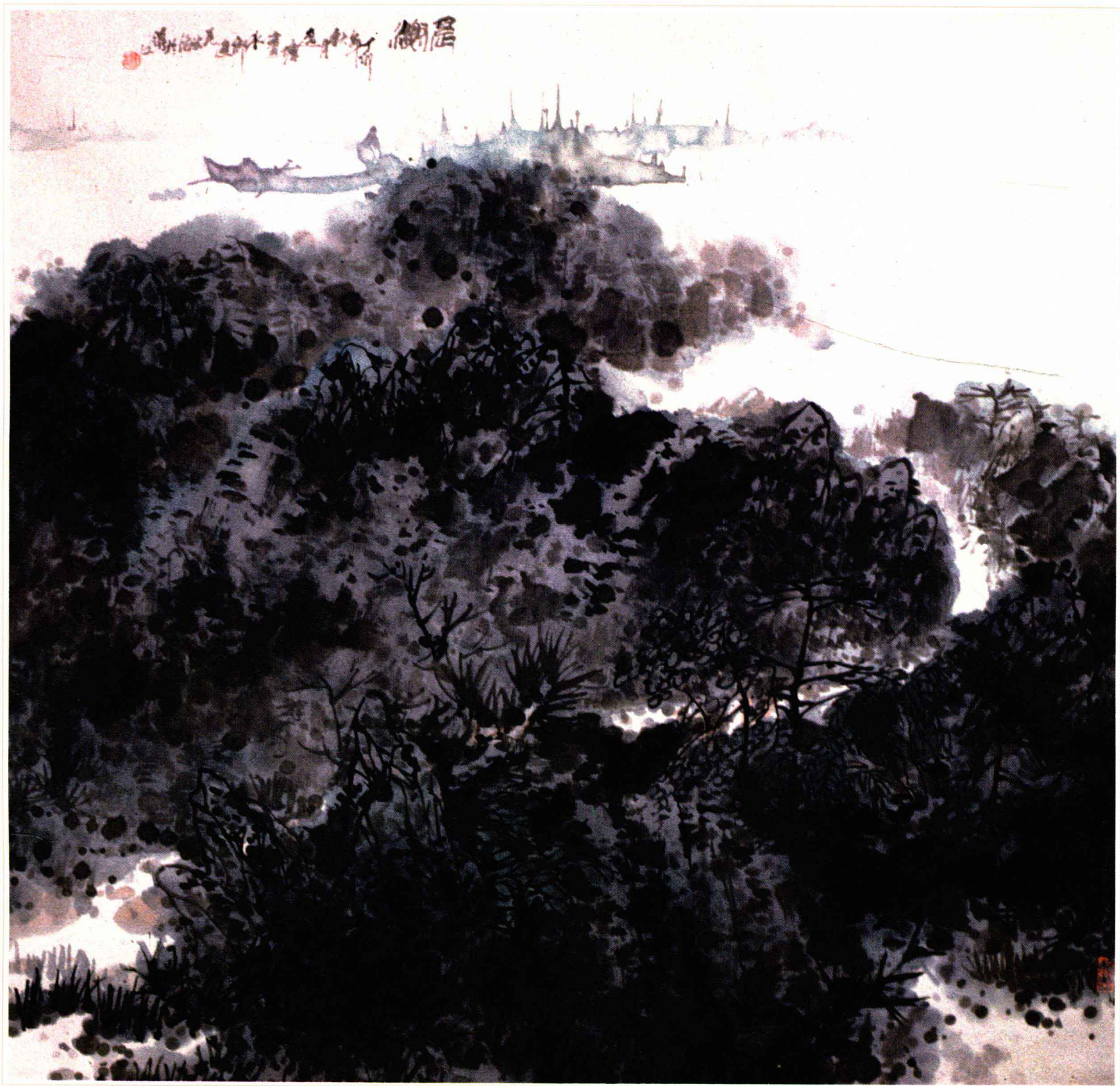
1987



瑞 雪 A Timely Snow

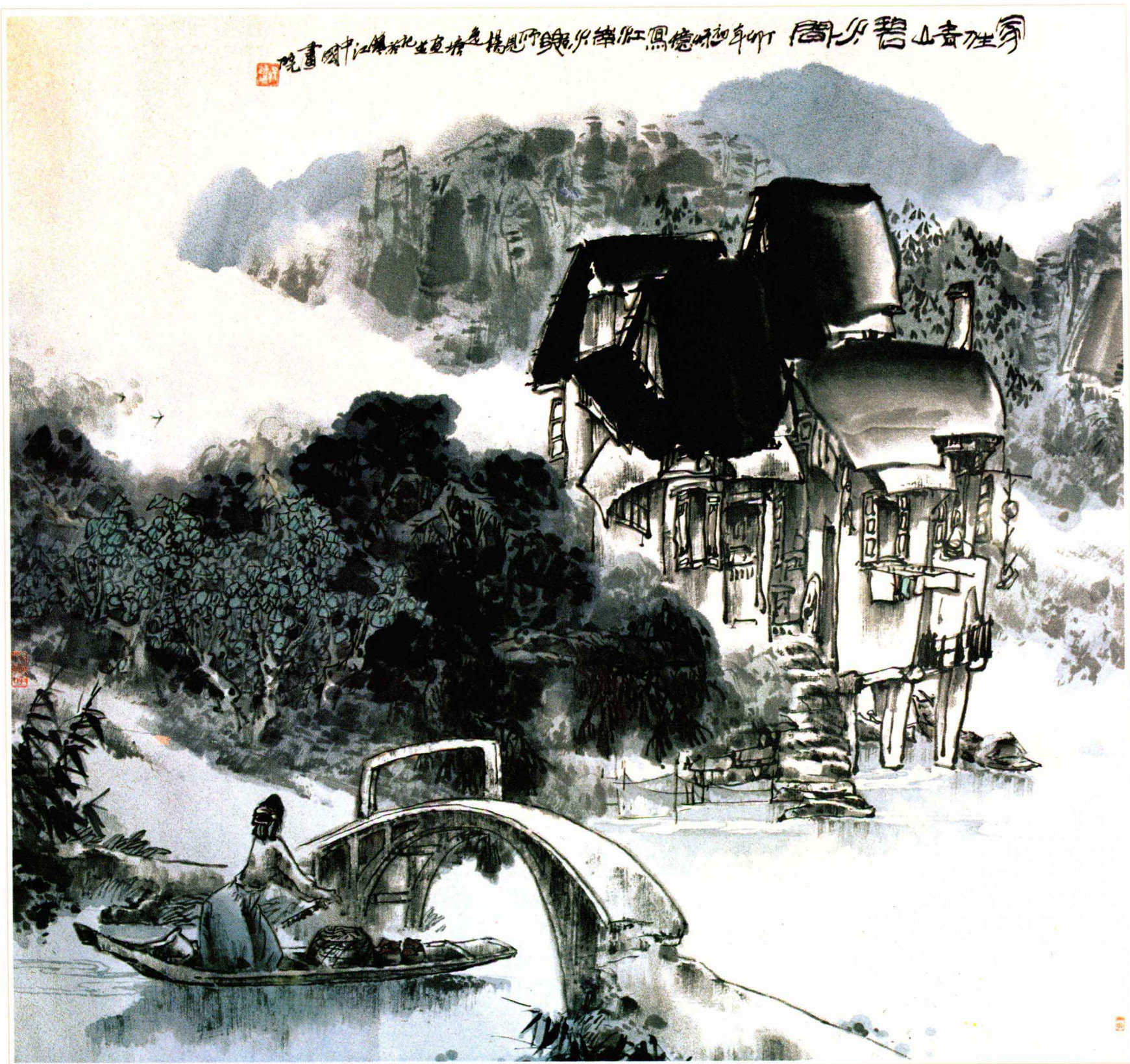
96×90

1987



晨 漁 Fishing at Dawn

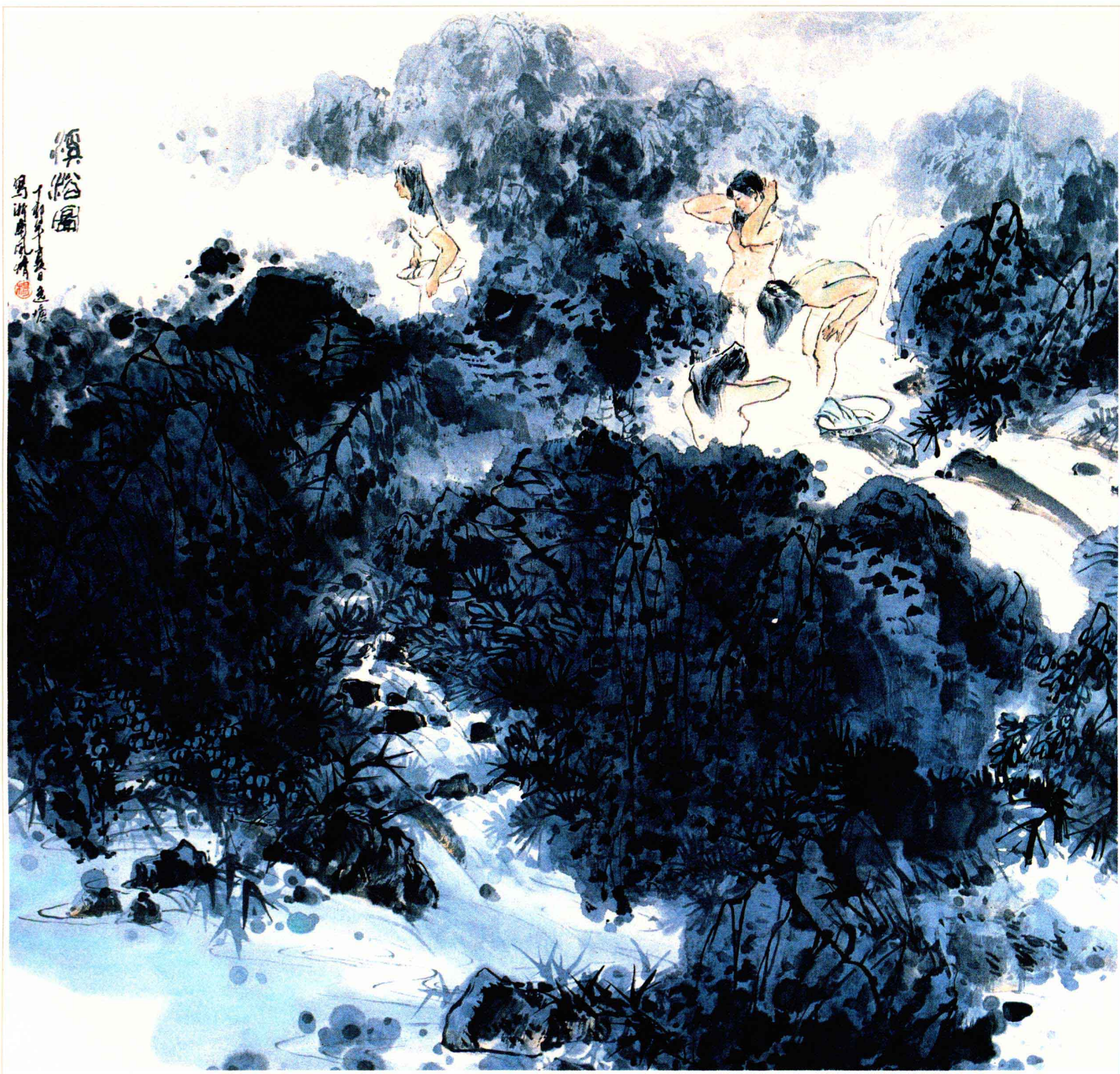
96×90 1987



家住青山碧水間 Residence by the Green Mountain and Water

96×90

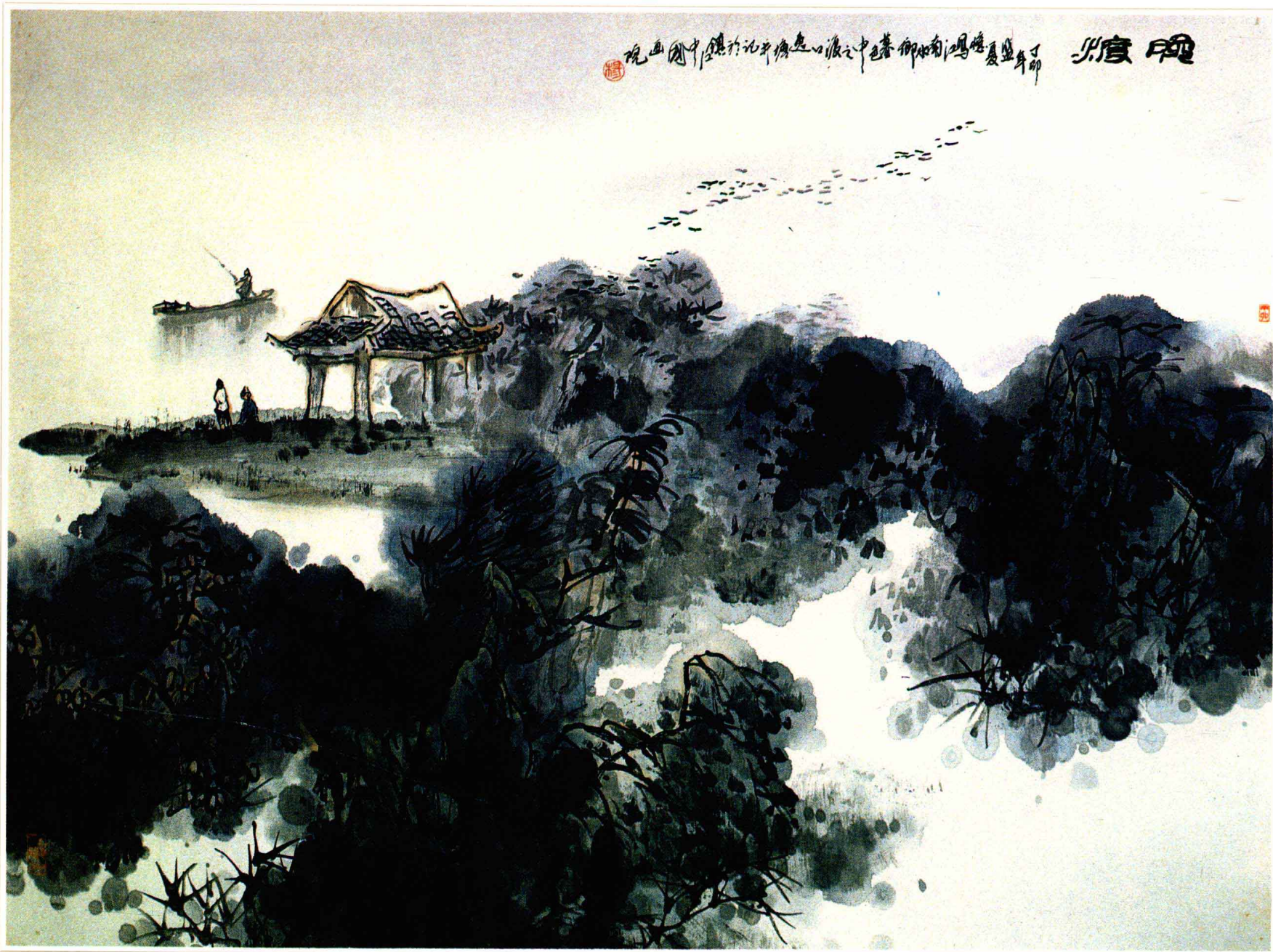
1987



溪浴圖 Bathing in the Stream

96×90

1987



晚 渡 A Ferry at Night

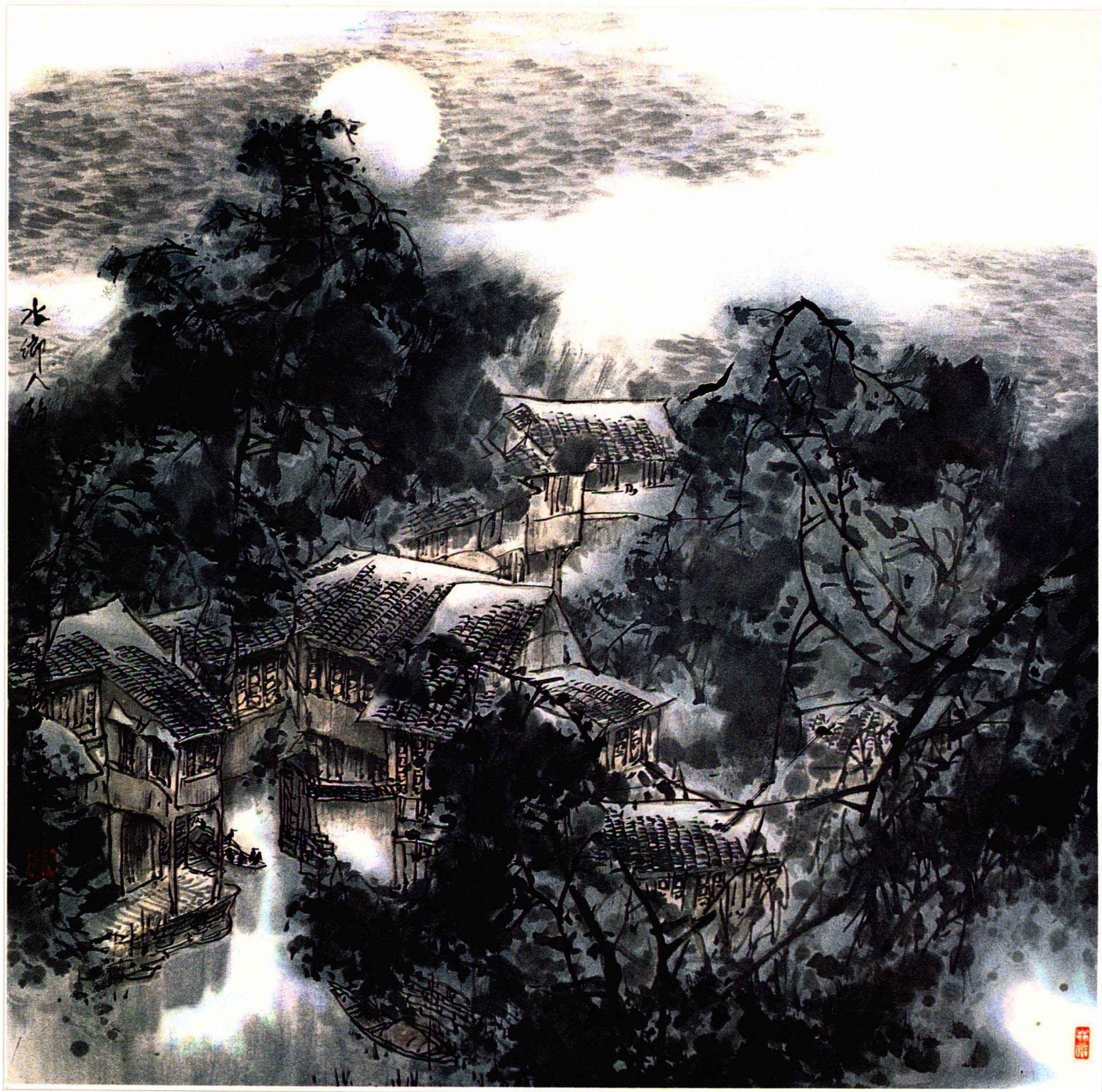
91×69 1987



漁邨夕照 A Fishing Village under the Evening Sunlight

68×68

1988



水鄉人靜 The Quiet Village by the Water

68×68

1988



湖灣漁歸 Fishermen Coming Back to the Bay of the Lake

68×68

1988